



천주교벤투라성당

VENTURA KOREAN CATHOLIC CHURCH

SANTA BARBARA PASTORAL REGION / ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES

본당신부 홍준기 예로니모
평협총회장 설은규 레오날드(805-814-3886)
주소 601 S D St. Oxnard, CA 93030
사무실 805-253-0603
홈페이지 venturakcc.org
이메일 venturakcc@gmail.com

미사시간 안내		
주일	목 (첫 주는 성시간)	금
오전 10시	저녁 7시 30분	오전 9시 30분

예수, 마리아, 요셉의 성가정 축일

2 0 2 5

1 2

2 8

주보

입당송 루카 2,16 참조

목자들은 서둘러 가서, 마리아와 요셉과 구유에 누운 아기를 보았네.

제1독서 집회서 3,2-6.12-14

화답송 시편 128(127),1-2.3.4-5(◎ 1)

◎ 행복하여라, 주님을 경외하는 사람, 그분의 길을 걷는 모든 사람!

○ 행복하여라, 주님을 경외하는 사람, 그분의 길을 걷는 모든 사람! 네 손으로 벌어 네가 먹으리니, 너는 행복하여라, 너는 복을 받으리라. ◎

○ 너의 집 안방에 있는 아내는 풍성한 포도나무 같고 너의 밥상에 둘러앉은 아들들은 올리브 나무 햇순 같구나. ◎

○ 보라, 주님을 경외하는 사람은 이렇듯 복을 받으리라. 주님은 시온에서 너에게 복을 내리시리라. 너는 한평생 모든 날에 예루살렘의 번영을 보리라. ◎

제2독서 콜로새서 3,12-21

복음 환호송 콜로 3,15.16

◎ 알렐루야.

○ 그리스도의 평화가 너희 마음을 다스리게 하여라. 그리스도의 말씀이 너희 가운데에 풍성히 머무르게 하여라. ◎ 알렐루야.

복음 <아기와 그 어머니를 데리고 이집트로 피신하여라.> 마태오 2,13-15.19-23

영성체송 바룩 3,38 참조

우리 하느님이 세상에 나타나시어, 사람들과 함께 사셨네.



전례상식

“또한 사제의 영과 함께.”에서 “사제의 영”은 무엇을 의미하나요?

“+ 주님께서 여러분과 함께. ◎또한 사제의 영과 함께.”는 전례 중에 부활하신 주님의 현존을 기억하며 주례 사제와 회중이 서로 주고받는 대화입니다.

제2차 바티칸 공의회(1962-1965) 전례개혁 직후에 융만(J.A. Jungmann), 두프러(G. Duffrer) 등의 전례학자들은, ‘사제의 영’이 사제의 영혼을 의미한다고 이해하였고, 성경에서 ‘영혼’은 개인의 차원에서 한 인간을 가리키는 말이므로, ‘사제의 영’은 한 사람의 인간인 ‘사제’를 의미한다고 보았습니다. 그래서 “또한 사제의 영과 함께.”(Et cum spiritu tuo.)를 “또한 사제와 함께.”로 의역하였습니다.

그러나 교회의 오랜 전통을 알려주는 여러 교부들의 증언에 따르면 “사제의 영”이라는 표현은 ‘사제의 영혼’을 가리키는 것이 아니라, 사제서품예식 때 사제에게 부여된 ‘성령과 그 은사’를 의미합니다.(요한 크리소스토모의 로마서 주석, 몸수에스티아의 테오도로의 바오로 서간 주석 참조)

전례를 거행하면서 주례사제가 부활하신 주님께서 교우들 안에 현존하심을 알릴 때(“+ 주님께서 여러분과 함께.”), 교우들은 한 인간을 사제로 만드신 성령께서 그 사제 안에 현존하심과 그 성령이 바로 부활하신 주 그리스도이심을 고백하는 것(“◎또한 사제의 영과 함께.”)입니다.

교황청 경신성사성이 2001년에 발표한 훈령 「진정한 전례」(Liturgiam authenticam) 56항은 교회의 오랜 전통 안에서 이어온 고유한 표현들은 다소 어색하더라도 되도록 직역하여 그 안에 담겨진 유산을 온전히 보존하여야 한다고 권고합니다. 그래서 2017년 8월 15일에 반포한 우리말 『로마 미사 경본』에는, 이전에 “또한 사제와 함께.”라고 의역했던 것을 “또한 사제의 영과 함께.”로 온전하게 번역하였습니다.

기도지향

감사기도

설옥진(카타리나), 권수현(세실리아) 자매님들에게 치유의 은총을 주신 하느님께 다함께 감사기도를 바쳐주시기 바랍니다.

보편지향 기도

- 미니아나 폴리스 수태고지 성당 총격참사 희생자 19명을 위해 기도 바랍니다. 세상을 떠난 플레처 머켈(8), 하퍼 모이스키(10), 부상당한 어린이 14명과 성인 3명.
- 한국의 민주주의와 한반도 평화를 위해 기도 바랍니다.
- 이스라엘-팔레스타인, 러시아-우크라이나 전쟁으로 인한 희생자들 (특히 어린이와 노약자들)과 전쟁의 종식을 위해 기도 바랍니다.

1. 1. 천주의 성모 마리아 대축일 미사

• 일시 : 1월 1일 (목) 10:00

2. 평일미사및 썰기도 안내

연휴 관계로 1월 2일(금) 09:30 미사와 썰기도는 없습니다.

3. 성경공부 안내

• 일 시 : 1월 18일 (목) 12:00

4. 26년 매일미사책 신청

앤디 대건 안드레아 홍보분과장님께 신청해 주시기 바랍니다.

5. 26년 구역회비 및 도네이션

1월 4일(주일)부터 조별로 운영되는 식사준비를 위해 25년 말일 까지 각 구역은 26년 회비를 민문숙(마리아) 구역 회계담당 신임 구역장에게 전해주시기 바랍니다. (1년치 120불, 6개월치 60불)

아울러 26년 구역식사의 고기값을 도네이션 할 분들께서는 문기선(데레사) 재정 부장님께 전해주시면 기부금 처리 후 구역식사 기금으로 쓰도록 하겠습니다.

6. 성탄 구유예물 봉헌

성탄 미사에 참례하지 못하신 분들께서는 1월 4일(주일) 공현대축일까지 구유 예물을 봉헌해주시면 되겠습니다.

7. 파티마의 세계 사도직 - "썰"(Cell) 기도 모임 안내

매주 금 09:30 미사 후 10:00에 "썰(Cell)" 기도 모임이 있으니, 많은 참여 바랍니다.

8. 본당 홈페이지 개편

• 링크 주소 : venturakcc.org

본당 홈페이지가 개편되어 행사 사진과 주보가 업로드 되고 있으니 언제든지 방문해 보시기 바랍니다.

전례안내

전례봉사자(독서) 안내

12월 28일 예수,마리아,요셉의 성가정 축일	1월 4일 주님 공현 대축일
제1독서 : 정석건 대건안드레아 제2독서 : 반희선 마리아	제1독서 : 김미숙 마리안나 제2독서 : 하주영 프란치스코

재정소식

천주교 벤투라 성당 공동체는 본당 신자들의 아낌없는 봉헌에 의해 유지되고 성장합니다. 이웃 사랑 계명과 교회법이 요청하는 대로 자선과 희사를 순수한 마음으로 실천하는 모든 교우들께 진심으로 감사드리며 축복합니다.

2025년	우리들의 정성				미사 참석/봉성체		
	교무금	헌금	기부금/기타	합계	본당	공소	합계
12월 7일	\$1,700	\$300 공소 \$280	\$700	\$2,980	27	5/1	32/1
12월 14일	\$1,440	\$300	\$714	\$2,454	27		27
12월 21일	\$750	\$363 공소 \$400	\$1,400	\$2,913	36	5/1	41/1
12월 24일 (구유예물)		\$555 공소 \$400		\$955	15		15
12월 25일 (구유예물)		\$560		\$560	29		29
12월 28일							
합계	\$3,890	\$3,158	\$2,814	\$9,862			

교무금 현황 김용진(12), 김영익(11), 김정숙(12), 문기선(12)

기부금/기타 현황 \$1,000 (김영익), 고기값기부: \$400 (윤원희, 김젼마, 문기선)